

Общая система оценки результатов для Конвенции 2003 г.

ТАБЛИЦА 1: СТРУКТУРА ВЫСОКОГО УРОВНЯ С КРАТКИМИ ПОКАЗАТЕЛЯМИ

Последствия	Нематериальное культурное наследие сохраняется сообществами, группами и отдельными лицами, которые осуществляют активное и постоянное руководство им, тем самым способствуя устойчивому развитию для роста благосостояния, достоинства и творчества людей в мирных и инклюзивных обществах.							
Долгосрочные результаты	Обеспечение непрерывной практики и передачи нематериального культурного наследия.		Уважение разнообразия нематериального культурного наследия.		Обеспечение признания и осознания важности нематериального культурного наследия и его охраны.		Взаимодействие и международное сотрудничество с целью обеспечения охраны среди всех заинтересованных сторон на всех уровнях.	
Среднесрочные результаты	Эффективные взаимоотношения между разнообразными сообществами, группами и отдельными лицами, а также другими заинтересованными сторонами с целью охраны нематериального культурного наследия. Динамичное развитие и реализация мер и планов по охране конкретных элементов нематериального культурного наследия под руководством разнообразных сообществ, групп и отдельных лиц.							
Краткосрочные результаты	Расширение возможностей по поддержке охраны нематериального культурного наследия в целом. Расширение возможностей по реализации мер и планов по охране конкретных элементов нематериального культурного наследия.							
Тематические области	Институциональный и человеческий потенциал	Передача и образование	Инвентаризация и исследования	Политика, а также правовые и административные меры	Роль нематериального культурного наследия и его охраны в обществе	Повышение осведомленности	Участие сообществ, групп и отдельных лиц, а также других заинтересованных сторон	Международное участие
Ключевые показатели (кратко)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Компетентные органы поддерживают практику и передачу 2. Программы поддерживают укрепление человеческого потенциала по охране 3. Обучение осуществляется сообществами или работниками сферы культуры и наследия или адресовано им 	<ol style="list-style-type: none"> 4. Формальное и неформальное образование способствует передаче и поощряет уважение 5. НКН интегрировано в начальное и среднее образование 6. Послесреднее образование поддерживает охрану НКН и его изучение 	<ol style="list-style-type: none"> 7. Перечни отражают разнообразие НКН и вносят вклад в его охрану 8. Процесс инвентаризации носит инклюзивный характер, уважает разнообразие и поддерживает охрану НКН сообществами и группами 	<ol style="list-style-type: none"> 11. Политика в сфере культуры, правовые и административные меры отражают разнообразие НКН и реализуются на практике 12. Политика в области образования, правовые и административные меры отражают разнообразие НКН и реализуются на практике 	<ol style="list-style-type: none"> 15. Важность НКН широко признаётся в обществе 16. Инклюзивные планы и программы признают важность охраны НКН и способствуют самоуважению и взаимному уважению 	<ol style="list-style-type: none"> 17. Сообщества, группы и отдельные лица активно участвуют в повышении осведомленности 18. Средства массовой информации вовлечены в повышение осведомленности 	<ol style="list-style-type: none"> 21. Расширение участия заинтересованных сторон в охране НКН 22. Гражданское общество содействует мониторингу с целью охраны 	<ol style="list-style-type: none"> 23. Комитет привлекает НПО, государственные и частные органы, частных лиц¹ 24. Государства-участники сотрудничают в целях охраны 25. Государства-участники участвуют в международном сетевом и институциональном сотрудничестве

1. Данный показатель контролируется и о нем докладывается только на глобальном уровне.

			9. Исследование и документирование вносят вклад в охрану 10. Результаты исследований доступны и используются	13. Политика, правовые и административные меры в других сферах помимо культуры и образования отражают разнообразие НКН и реализуются на практике 14. Политика, правовые и административные меры уважают традиционные права, принятые практики и формы выражения		19. Меры в области общественной информации повышают осведомленность 20. При повышении осведомленности соблюдаются этические принципы		26. Фонд НКН поддерживает охрану и международное участие ²
--	--	--	---	--	--	---	--	---

ТАБЛИЦА 2: КЛЮЧЕВЫЕ ПОКАЗАТЕЛИ И ФАКТОРЫ ОЦЕНКИ, РАЗБИТЫЕ ПО ТЕМАТИЧЕСКИМ ОБЛАСТЯМ

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
Институциональный и человеческий потенциал	1. Насколько компетентные органы, учреждения и консультативные механизмы поддерживают непрерывную практику и передачу НКН	1.1 Был определен или создан компетентный орган по охране НКН или несколько таких органов.
		1.2 Существуют компетентные органы по охране конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных. ³
		1.3 Широкое и инклюзивное ⁴ участие в охране НКН и управлении им, особенно со стороны заинтересованных сообществ, групп и отдельных лиц, поощряется консультативными органами и другими координационными механизмами.
		1.4 Поощряются учреждения и организации, занимающиеся документированием НКН, и/или инициативы в этом направлении, а их материалы используются для поддержки непрерывной практики и передачи НКН.
		1.5 Культурные и специализированные центры, исследовательские учреждения, музеи, архивы, библиотеки и пр. вносят вклад в охрану НКН и его управление

2. Данный показатель контролируется и о нем докладывается только на глобальном уровне.

3. Выражение «как включенные, так и невключенные» надо понимать в значении «включенные или невключенные в Список нематериального культурного наследия, нуждающегося в срочной охране или Репрезентативный список нематериального культурного наследия человечества».

4. Выражения «инклюзивный», «инклизивно», «на инклюзивной основе» следует понимать в значении «максимально охватывающие все сегменты и слои общества, включая коренные народы, мигрантов, иммигрантов и беженцев, людей разного возраста и пола, лиц с ограниченной дееспособностью и членов уязвимых групп» (см. пункты 174 и 194 Оперативного руководства). При докладе о подобных действиях и результатах государствам-участникам будет предложено предоставлять дезагрегированные данные или объяснять, как обеспечивается такая инклюзивность.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	2. Насколько программы поддерживают укрепление человеческого потенциала для содействия охране НКН и его управления	2.1 Высшие учебные заведения предлагают на инклюзивной основе программы и степени в области охраны НКН и его управления.
		2.2 Государственные учреждения, центры и другие органы обеспечивают на инклюзивной основе подготовку в области охраны НКН и его управления.
		2.3 Инициативы, основанные на участии сообществ или НПО, обеспечивают на инклюзивной основе подготовку в области охраны НКН и его управления.
	3. Насколько обучение осуществляется сообществами, группами или отдельными лицами, а также теми, кто работает в сфере культуры и наследия, или адресовано им	3.1 Обучающие программы, включая те, руководство которыми осуществляют сами сообщества, обеспечивают укрепление потенциала в сфере НКН, адресованное на инклюзивной основе сообществам, группам и отдельным лицам.
		3.2 Обучающие программы обеспечивают укрепление потенциала в сфере НКН, адресованное на инклюзивной основе специалистам, работающим в области культуры и наследия.
	Передача и образование	4. Насколько формальное и неформальное образование способствует передаче НКН и содействует его уважению
4.2 Формы и методы передачи НКН, признанные сообществами, группами и отдельными лицами, изучаются и/или укрепляются и включаются в образовательные программы, как формальные, так и неформальные.		
4.3 Обеспечиваются доступность и поддержка образовательных программ и/или внеклассных мероприятий, имеющих отношение к НКН и укреплению его передачи, которые организуются сообществами, группами, НПО и учреждениями сферы наследия.		
4.4 Программы подготовки учителей и программы подготовки работников сферы неформального образования предусматривают подходы по интеграции НКН и его охраны в образование.		
5. Насколько НКН и его охрана интегрированы в начальное и среднее образование, включены в		5.1. НКН, в своем разнообразии, включено в содержание соответствующих дисциплин на самостоятельной основе и/или в качестве средства объяснения или демонстрации других тем.
		5.2. Благодаря образовательным и учебным программам школьники учатся уважать и познавать НКН своего собственного сообщества или группы и других.

5. Хотя в Конвенции последовательно используется выражение «сообщества, группы и отдельные лица», некоторые факторы оценки, также как и некоторые пункты Оперативного руководства, предпочитают ссылаться на «практических выразителей и носителей», чтобы лучше идентифицировать определенных членов, играющих конкретную роль в отношении своего НКН.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	содержание соответствующих дисциплин и используются для повышения качества преподавания и обучения о НКН и с его использованием, а также для уважения собственного и чужого НКН	5.3. Разнообразии НКН учащихся находят свое отражение в родном языке или многоязычном образовании и/или во включении в учебные программы «местного содержания».
		5.4. Учебные программы учат охране природного и культурного пространства, а также памятных мест, существование которых необходимо для выражения НКН.
	6. Насколько послесреднее образование поддерживает практику и передачу НКН, а также изучение его социальных, культурных и иных аспектов	6.1 Учреждения послесреднего образования предлагают учебные программы и степени (в таких областях, как музыка, искусства, ремёсла, техническое и профессиональное образование и подготовка и др.), содействующие практике и передаче НКН.
		6.2 Учреждения послесреднего образования предлагают программы и степени по изучению НКН и его социальных, культурных и иных аспектов.
Инвентаризация и исследования	7. Насколько перечни отражают разнообразие НКН и вносят вклад в охрану	7.1 После ратификации была учреждена или пересмотрена система инвентаризации либо несколько таких систем, ориентированных на охрану и отражающих разнообразие НКН.
		7.2 Специализированные перечни и/или перечни различного масштаба отражают разнообразие и вносят вклад в охрану.
		7.3 Существующий перечень или перечни обновлялись в течение отчетного периода, особенно в том, что касается отражения текущей жизнеспособности включенных в них элементов.
		7.4 Доступ к перечням НКН облегчен при уважении принятых практик, определяющих порядок доступа к тем или иным аспектам НКН; кроме того перечни используются для укрепления охраны.
	8. Насколько процесс инвентаризации является	8.1 Сообщества, группы и соответствующие НПО участвуют на инклюзивной основе в инвентаризации, что дополняет и укрепляет их усилия по охране.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	инклюзивным, уважает разнообразие НКН и его практических выразителей и поддерживает охрану заинтересованными сообществами, группами и отдельными лицами	8.2 Процесс инвентаризации уважает разнообразие НКН и его практических выразителей, включая практики и формы выражения всех слоев общества, всех полов и всех регионов.
	9. Насколько большой вклад вносят в охрану исследования и документирование, включая научное, техническое и искусствоведческое изучение	9.1 Финансовые и другие формы поддержки стимулируют исследования, научное, техническое и искусствоведческое изучение, документирование и архивирование, ориентированные на охрану и осуществляющиеся на основании соответствующих этических принципов.
		9.2 Поощряются исследования подходов к НКН, воздействия на него, охраны НКН в целом и конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных.
		9.3 Практические выразители и носители НКН участвуют в управлении, внедрении и распространении результатов исследований, научного, технического и искусствоведческого изучения, которые проводятся с их свободного, предварительного, непрерывного и информированного согласия.
	10. Насколько доступны результаты исследований и документирования и в какой степени они используются для содействия разработке политики и улучшения охраны	10.1 Результаты документирования и исследований доступны сообществам, группам и отдельным лицам при уважении принятой практики, определяющей порядок доступа к тем или иным аспектам НКН.
		10.2 Результаты исследований, документирования НКН, его научного, технического и искусствоведческого изучения используются для содействия разработке политики в различных секторах.
		10.3 Результаты исследований, документирования НКН, его научного, технического и искусствоведческого изучения используются для совершенствования охраны.
Политика, а также правовые и административные меры	11. Насколько политика, а также правовые и административные меры в сфере культуры отражают разнообразие НКН и важность его охраны и реализуются на практике	11.1 Была принята или пересмотрена, а также реализуется на практике политика в области культуры и/или правовые и административные меры, включающие вопросы НКН и его охраны и отражающие его разнообразие.
		11.2 Принимаются или пересматриваются, а также реализуются на практике национальные и субнациональные стратегии и/или планы действий в сфере НКН, включая планы по охране конкретных элементов, как включенных, так и невключенных.
		11.3 Государственная финансовая и/или техническая поддержка для охраны элементов НКН, как включенных, так и невключенных, предоставляется на справедливой основе относительно общей поддержки культуры и наследия в целом, учитывая приоритет элементов, которые признаны нуждающимися в срочной охране.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
		11.4 Культурная политика и/или правовые и административные меры, включающие НКН и его охрану, основаны на активном участии сообществ, групп и отдельных лиц.
	12. Насколько политика, а также правовые и административные меры в области образования отражают разнообразие НКН и важность его охраны и реализуются на практике	12.1 Принята или пересмотрена, а также реализуется на практике политика и/или правовые и административные меры в области образования, призванные обеспечить признание, уважение и повышение роли НКН.
		12.2 Принята или пересмотрена, а также реализуется на практике политика и/или правовые и административные меры в области образования, призванные укрепить передачу и практику НКН.
		12.3 Политика и/или правовые и административные меры содействуют обучению на родном языке и многоязычному образованию.
	13. Насколько политика, а также правовые и административные меры в других сферах помимо культуры и образования отражают разнообразие НКН и важность его охраны и реализуются на практике	13.1 Этические принципы охраны нематериального культурного наследия соблюдаются в планах, политике и программах в области развития.
		13.2 Принята или пересмотрена политика и/или правовые и административные меры, направленные на инклюзивное социальное развитие ⁶ и экологическую устойчивость, принимая во внимание НКН и его охрану.
		13.3 Принята или пересмотрена политика и/или правовые и административные меры по реагированию на ситуации стихийных бедствий или вооруженных конфликтов с учетом затрагиваемого НКН и признания его важности для жизнеспособности пострадавшего населения.
		13.4 Принята или пересмотрена политика и/или правовые и административные меры в интересах инклюзивного экономического развития, принимая во внимание НКН и его охрану ⁷
		13.5 Приняты или пересмотрены благоприятные финансовые и фискальные меры, содействующие практике и передаче НКН и/или поощряющие их, а также повышающие доступность природных и других ресурсов, необходимых для практики НКН.
	14. Насколько политика, а также правовые и административные меры	14.1 Практическим выразителям, носителям и их сообществам предоставляются различные формы правовой защиты, такие как права интеллектуальной собственности и право на частную жизнь, в случае эксплуатации их НКН другими лицами с коммерческими и иными целями.

6. В соответствии с главой VI Оперативного руководства, «инклюзивное социальное развитие» включает продовольственную безопасность, здравоохранение, гендерное равенство, доступ к чистой и безопасной воде и устойчивое водопользование; качественное образование включено в показатель 12.

7. В соответствии с главой VI Оперативного руководства, «инклюзивное экономическое развитие» включает генерирование доходов и устойчивую жизнедеятельность; производительную занятость и достойную работу; воздействие туризма на охрану НКН и наоборот.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	уважают традиционные права, принятые практики и формы выражения, особенно в отношении практики и передачи НКН	<p>14.2 В политике и/или в правовых и административных мерах признается важность традиционных прав сообществ и групп на наземные, морские и лесные экосистемы, необходимые для практики и передачи НКН.</p> <p>14.3 В политике и/или в правовых и административных мерах признаются формы выражения и представления и практики НКН, которые вносят вклад в предотвращение споров и мирное разрешение конфликтов.</p>
Роль нематериального культурного наследия и его охраны в обществе	15. Насколько признается в обществе важность НКН и его охраны как соответствующими сообществами, группами и отдельными лицами, так и обществом в целом	<p>15.1 Сообщества, группы и отдельные лица используют свое НКН для повышения своего благополучия, в том числе в рамках деятельности в интересах устойчивого развития.</p> <p>15.2 Сообщества, группы и отдельные лица используют свое НКН для диалога, содействующего взаимному уважению, урегулированию конфликтов и миростроительству.</p> <p>15.3 Деятельность в области развития признаёт важность НКН в обществе как источника самобытности и преемственности, знаний и навыков и укрепляет его роль в качестве ресурса, способствующего устойчивому развитию.</p>
	16. Насколько важность охраны НКН признается в рамках инклюзивных планов и программ, содействующих самоуважению и взаимному уважению	<p>16.1 Планы и программы по охране НКН носят инклюзивный характер в отношении всех сегментов и слоев общества, включая нижеперечисленные группы, но не ограничиваясь ими:</p> <ul style="list-style-type: none"> • коренные народы; • группы с различной этнической идентичностью; • мигранты, иммигранты и беженцы; • люди разного возраста; • люди разного пола; • лица с ограниченной дееспособностью; • члены уязвимых групп. <p>16.2 Планы и программы по охране НКН в целом и/или конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных, содействуют самоуважению и взаимному уважению сообществ, групп и отдельных лиц.</p>
	Повышение осведомленности	17. Насколько широко сообщества, группы и отдельные лица участвуют в повышении осведомленности о

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	важности НКН и его охраны	<p>17.3 Защищены права, моральные и материальные интересы сообществ, групп и отдельных лиц при повышении осведомленности об их НКН.</p> <p>17.4 Молодежь активно участвует в деятельности по повышению осведомленности, включая сбор и распространение информации о НКН своих сообществ и групп.</p> <p>17.5 Сообщества, группы и отдельные лица используют информацию и коммуникационные технологии, а также все виды средств массовой информации, особенно новые, для повышения осведомленности о важности НКН и его охраны.</p>
	18. Насколько средства массовой информации участвуют в повышении осведомленности о важности НКН и его охраны и содействуют пониманию и взаимному уважению	<p>18.1 Средства массовой информации освещают повышение осведомленности о важности НКН и его охраны и содействуют взаимному уважению между сообществами, группами и отдельными лицами.</p> <p>18.2 В рамках сотрудничества между различными заинтересованными сторонами и средствами массовой информации разработаны и осуществляются конкретные мероприятия и программы в отношении НКН, включая мероприятия по укреплению потенциала.</p> <p>18.3 Программирование материалов о НКН средствами массовой информации осуществляется на инклюзивной основе, с использованием языков соответствующих сообществ и групп, и/или эти материалы адресованы различным целевым группам.</p> <p>18.4 Средства массовой информации освещают НКН и его охрану в соответствии с понятиями и терминологией Конвенции.</p>
	19. Насколько меры в области общественной информации повышают осведомленность о важности НКН и его охраны и содействуют пониманию и взаимному уважению	<p>19.1 Практические выразители и носители НКН получили официальное признание на инклюзивной основе посредством соответствующей политики и программ.</p> <p>19.2 Для сообществ, групп и отдельных лиц, широкой общественности, исследователей, средств массовой информации и других заинтересованных сторон организуются публичные мероприятия, касающиеся НКН, его важности и охраны, а также Конвенции.</p> <p>19.3 Стимулируются и поддерживаются программы по популяризации и распространению передовых практик по охране.</p> <p>19.4 Общественная информация о НКН содействует взаимному уважению и признанию как внутри сообществ и групп, так и между ними.</p>
	20. Насколько программы по повышению осведомленности о НКН уважают соответствующие этические принципы	<p>20.1 Во время деятельности по повышению осведомленности соблюдаются Этические принципы охраны нематериального культурного наследия.</p> <p>20.2 Во время деятельности по повышению осведомленности соблюдаются этические принципы, особенно закрепленные в соответствующих профессиональных кодексах или стандартах.</p>

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
Участие сообществ, групп и отдельных лиц, а также других заинтересованных сторон	21. Насколько активно заинтересованные стороны участвуют в охране НКН	21.1 Сообщества, группы и отдельные лица участвуют на инклюзивной основе и в как можно более широком масштабе в охране НКН в целом и конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных.
		21.2 НПО и другие субъекты гражданского общества участвуют в охране НКН в целом и конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных.
		21.3 Организации частного сектора участвуют в охране НКН в целом и конкретных элементов НКН, как включенных, так и невключенных, соблюдая Этические принципы охраны НКН.
	22. Насколько большой вклад в мониторинг охраны НКН вносит гражданское общество	22.1 Существует благоприятная среда для того, чтобы заинтересованные сообщества, группы и отдельные лица осуществляли мониторинг программ и мер по охране НКН, а также проводили их научное, техническое и искусствоведческое изучение.
		22.2 Существует благоприятная среда для того, чтобы НПО и другие институты гражданского общества осуществляли мониторинг программ и мер по охране НКН, а также проводили их научное, техническое и искусствоведческое изучение.
		22.3 Существует благоприятная среда для того, чтобы учёные, эксперты, исследовательские учреждения и специализированные центры осуществляли мониторинг программ и мер по охране НКН, а также проводили их научное, техническое и искусствоведческое изучение.
Международное участие	23. Количество и географическое распределение НПО, государственных и частных учреждений, частных лиц, привлеченных Комитетом для выполнения консультативных и совещательных функций ⁸	23.1 Количество НПО, аккредитованных для выполнения консультативных функций, их географическое распределение и представленность различных областей НКН.
		23.2 Процент аккредитованных НПО, которые участвуют в сессиях и рабочих группах руководящих органов Конвенции, и их географическое распределение.
		23.3 Количество мероприятий, на которые Комитет приглашает аккредитованные НПО с целью проведения консультаций, помимо механизмов оценки.
	24. Процент государств-участников, активно взаимодействующих с другими государствами-участниками в рамках	24.1 Осуществляется двустороннее, многостороннее, региональное и международное сотрудничество для реализации мер по охране НКН в целом.
		24.2 Осуществляется двустороннее, многостороннее, региональное и международное сотрудничество для реализации мер по охране конкретных элементов НКН, особенно находящихся под угрозой, находящихся на территории нескольких государств и трансграничных элементов.

8. Данный показатель контролируется и о нем докладывается только на глобальном уровне.

Тематические области	Ключевые показатели	Оценка в соответствии со следующим
	международного сотрудничества в сфере охраны	24.3 С другими государствами-участниками осуществляется обмен информацией и опытом относительно НКН и его охраны, в том числе передовыми практиками по охране.
		24.4 Документация, касающаяся элемента НКН, имеющегося на территории другого государства-участника, предоставляется этому другому государству.
	25. Процент государств-участников, активно участвующих в международном сетевом и институциональном сотрудничестве	25.1 Государство-участник участвует в качестве принимающей стороны или бенефициара в деятельности центров по НКН категории 2.
		25.2 Поощряется международное сетевое взаимодействие между сообществами, группами и отдельными лицами, НПО, экспертами, специализированными центрами и исследовательскими учреждениями, занимающимися вопросами НКН.
		25.3 Государство-участник участвует в связанной с НКН деятельности международных и региональных органов помимо ЮНЕСКО.
	26. Фонд НКН оказывает эффективную поддержку охране и международному участию ⁹	26.1 Государства-участники стремятся получить финансовую или техническую помощь из Фонда НКН и реализовать программы по охране, являющиеся результатом такой помощи.
		26.2 Государства-участники или другие структуры вносят добровольные дополнительные взносы в Фонд НКН на общие или конкретные цели, особенно на глобальную программу по укреплению потенциала.
		26.3 Фонд НКН используется для помощи в покрытии расходов, связанных с участием в сессиях руководящих органов Конвенции широкого круга заинтересованных сторон, включая экспертов по НКН и аккредитованные НПО из развивающихся стран, государственные и частные органы, а также членов сообществ и групп, которые приглашаются на сессии для консультаций.

9. Данный показатель контролируется и о нем докладывается только на глобальном уровне.